

Zeitschrift:	Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles = Bulletin der Naturforschenden Gesellschaft Freiburg
Herausgeber:	Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles
Band:	43 (1953)
Vorwort:	Jahresbericht des Präsidenten für 1952 - 53

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jahresbericht des Präsidenten für 1952-53

Noch zu Goethes Zeiten erfaßte der Mensch die Natur im wesentlichen mit seinen Sinnen. Die Sphäre der Forschung und des persönlichen Erlebnisses deckten sich weitgehend. Das Naturerlebnis war unmittelbar und persönlich. Heute arbeitet die Naturwissenschaft in erster Linie mit technischen Hilfsmitteln und den Formeln eines komplizierten mathematischen Apparates. Wir werden vor Größenordnungen gestellt, die unser Vorstellungsvermögen und unsere Erlebniskraft übersteigen. Das Erlebnis der Natur wird unpersönlich und mittelbar. Vor einem Jahrhundert sprach der Mensch von der «Mutter Natur» und stand zu ihr in einem menschlichen Verhältnis. Heute tritt sie uns mehr und mehr als ein Gefüge von Funktionen und Formeln entgegen. Eine der wichtigsten Aufgaben unserer Gesellschaft ist es deshalb, dem Menschen von heute das Gebiet der Naturwissenschaften wieder erlebnismäßig faßbar zu machen. Unser Vortragsprogramm trachtete bewußt darnach, einzelne Arbeitsgebiete dem Nicht-Fachmann durch hervorragende Spezialisten ihres Faches in guten Überblicken zugänglich zu machen.

Wir haben im Winter 52/53 acht Sitzungen abgehalten, eine davon gemeinsam mit der Ärztegesellschaft des Kantons. Außerdem luden wir unsere Mitglieder zu einem Vortrag im Rahmen der Math.-naturw. Fakultät ein.

6.11.52	R. HUGUENIN	Quelques notions nouvelles dans la connaissance du cancer.
20.11.52	CH. SPYCHER	Eindrücke vom alten und neuen Indien.
4.12.52	J. JUGE	Alpinisme chez les Touareg, mit Farbfilm.
18.12.53	J. MÄDER	Max Planck.
15. 1.53	L. WALTHER	La psychologie des carrières libérales.
29. 1.53	L. WEBER	Arbeiten und Aufgaben des mineralogischen Institutes der Universität Freiburg, mit Demonstrationen im Institut.
6. 2.53	J. TRILLAT	Le sentiment esthétique de la création scientifique.
12. 2.53	H. GAMMA	Zur Uferflora der Zentralschweizerischen Seen.
26. 2.53	J. TERCIER	Le Congrès géologique international d'Alger : Afrique méditerranéenne et Afrique saharienne.

Von den sechs Vorträgen oder Führungen des Sommers fand einer in Praz statt, verbunden mit einer Exkursion auf den Mont Vully. Bei schönstem Wetter demonstrierte uns Prof. Blum die Alpenpflanzen des Botanischen

Gartens. Gerne folgten wir einer Einladung unseres Kassiers, Dr. Cl. Blancpain, zur Besichtigung der Brauerei Cardinal. Unsere Mitglieder wurden weiterhin auf die Generalversammlung von « Nos oiseaux » in Les Paccots aufmerksam gemacht. Wegen des Eidgenössischen Musikfestes wurde die Generalversammlung schon auf Ende Juni einberufen.

23.4.53	H. WOLFF	Beziehungen zwischen Nährstoffgehalt und Planktonentwicklung und das Problem der Verschmutzung unserer Seen.
7.5.53	H. GICOT	Un voyage aux Etats-Unis, mit Farbfilm.
16.5.53	G. BLUM	Visite du Jardin Botanique : Plantes alpines.
31.5.53	F. CHAVAZ	Le nouveau projet de régularisation des lacs subjurassiens.
	J. TERCIER	Aperçu géologique de la région du Mont Vully.
	R. LEBEAU	Explication du paysage du Seeland.
11.6.53	H. LIENERT	Visite de la Brasserie Cardinal.
21.6.53	G. DE CROUSAZ	Sur les flancs de la Dent-de-Lys.
25.6.53	A. FALLER	Anatomisches und Chirurgisches aus einem Holzschnittalphabet des 16. Jahrhunderts.

Der Vortrag von Prof. Weber gab einen interessanten Einblick in den Aufgabenkreis des mineralogischen Institutes. Institutsführungen sind das beste Mittel, Fakultät und Stadt Fribourg einander näherzubringen. Besondere Bedeutung für Fribourg hatte der ausgezeichnete Vortrag von Ingenieur Chavaz über die Regulation der Juraseen und die Entwicklung der Freiburger Wasserwirtschaft. Die sympathische Führung durch die Brauerei Cardinal zeigte uns die Bedeutung naturwissenschaftlicher Forschung für einen wichtigen Zweig der Freiburger Industrie. Fünf Vorträge vermittelten Überblicke über bestimmte Spezialgebiete wie Krebstherapie, Quantentheorie, Arbeitspsychologie, Pflanzengemeinschaften der Seeufer und Hydrobiologie. In ausgezeichneten Farbdiapositiven oder Farbfilm von Natur, Kultur und Technik in Indien, Nordafrika und USA erlebten wir ausgewählte Reiseindrücke. Nach 25 Jahren stattete unsere Gesellschaft dem Gipfel des Mont Vully und dem Block Agassiz wiederum einen Besuch ab. Unsere auswärtige Sitzung stieß in Praz auf reges Interesse. Gruppieren wir unsere Vorträge und Führungen nach Gebieten, so steht die Geographie im weitern Sinne mit vier Vorträgen an der Spitze. Ihr folgen Geologie und Wasserwirtschaft mit drei, Hydro- und Mikrobiologie, Botanik, Medizin und Medizingeschichte, sowie die Grenzgebiete der Natur- und Geisteswissenschaften mit je zwei, Mineralogie, Physik und Zoologie mit je einem Vortrag. Elf Vorträge und Führungen in französischer Sprache stehen sieben in deutscher gegenüber. Das Bestreben nach kultureller Propaganda, das in Freiburg gelegentlich unangenehm fühlbar ist, kennt die Naturforschende Gesellschaft glücklicherweise nicht : « Prüfen Sie alles und behalten Sie das Beste. » Die Besucherzahl unserer Sitzungen schwankte zwischen 15 und 150, worunter 12 bis 30 Mitglieder. Wir arbeiten für einen möglichst großen Kreis. Je nach Vortragssprache teilten sich Präsident und Vizepräsident in das

Präsidium. Bei besondern Gelegenheiten wurden einzelne Sitzungen auch von andern Komiteemitgliedern präsidiert.

Wir hatten die Freude im Jahre 1952/53 14 neue Mitglieder in unserer Gesellschaft willkommen zu heißen :

- H. Jos. Codourey, Präparator des Museums, Romont.
H. Dr. Walter Fiedler, Assistent am zoologischen Garten, Basel.
H. Dr. Willy Furer, Zahnarzt, Freiburg.
H. Arnold de Gapany, Geometer, Freiburg.
H. Jakob Gauch, Gärtner des Botanischen Gartens, Freiburg.
H. Henri Gicot, Ing. conseil, Freiburg.
H. Walter Hartmann, dipl. Techniker, Freiburg.
H. Dr. Arthur von Hochstetter, chef des travaux am Anatomischen Institut, Freiburg.
H. Dr. André Houriet, Professor für theoretische Physik, Freiburg.
H. Meinrad Moser, Versicherungsinspektor, Freiburg.
H. Pierre Reynaud, Direktor der Cremo SA, Freiburg.
H. Dr. Paul Ryncki, Arzt, Freiburg.
H. Josef Schneuwly, Ingenieur agr., Professor in Grangeneuve, Freiburg.
H. Dimitri de Zoubaloff-Blancpain, Ingenieur, Freiburg.

Wir wünschen ihnen rege Anteilnahme am Leben unserer Gesellschaft.

Durch Tod verloren wir drei Mitglieder :

- H. Dr. Hans Blumer, Direktor, Freiburg, Mitglied seit 1945.
H. Dr. Silvain Brunschwig, Arzt, Freiburg, Mitglied seit 1946.
H. Edmond Lateltin, Kantonsarchitekt, Freiburg, Mitglied seit 1931.

Wir wollen dieser Mitglieder ehrend gedenken. Durch Austritt oder Streichung verloren wir vier Mitglieder. Unsere Gesellschaft hat somit die 200-Grenze erreicht. Allen, die sich für die Werbung eingesetzt haben, möchte ich an dieser Stelle besonders danken.

Die fachliche Detailarbeit kann nur von einem verhältnismäßig kleinen Kreis gewertet werden. Dazu eignen sich die Sitzungen unserer Gesellschaft in der Regel nicht. Ausgesprochene Forschungsarbeit soll im Bulletin ihren Platz finden, wo der internationale Austausch sie in der Welt der Fachleute zur Geltung bringt. Da die Bände des Bulletin in einem gewissen Sinne die naturwissenschaftliche Arbeit des Kantons repräsentieren, legen wir besonderes Gewicht darauf, daß Untersuchungen, die den Kanton Freiburg betreffen, im Bulletin publiziert werden. Der 42. Band wird ungefähr 275 Seiten umfassen. Die wichtigste Abhandlung (Klaus) betrifft die Geologie des Kantons : Les couches rouges et le flysch au SE des Gastlosen (Préalpes romandes). Von lokalem Interesse sind ferner die Arbeiten von Gockel und Duruz. Der Druck des Hauptbeitrages erfolgte leider mit Verspätung, sodaß der Band erst im Verlaufe des Sommers herauskommen wird. Bedauerlicherweise ist uns von der Erziehungsdirektion die ordentliche Subvention um 20 % gekürzt worden, « tout en vous remerciant pour le bon travail accompli par votre Société ».

Wenn wir uns größter Sparsamkeit befleißeln, werden wir trotzdem auch weiterhin pro Jahr einen Band herausgeben können, vorausgesetzt, daß die Erziehungsdirektion uns die außerordentliche Subvention aus der Loterie romande ausrichtet. Dank dieser außerordentlichen Subvention und dank der Unterstützung durch den Hochschulrat, mit welcher wir die Drucklegung von Arbeiten aus Universitätsinstituten in bescheidenem Ausmaß subventionieren können, ist es möglich, einen Band mit sechs guten wissenschaftlichen Arbeiten zu veröffentlichen. Der administrative Teil umfaßt, wie gewohnt den Jahresbericht des Präsidenten, den Bericht des Museums und der Kommission für Naturschutz. Dazu kommt eine Liste aller Publikationen unserer Gesellschaft.

Am Ende meines Berichtes bleibt mir die angenehme Pflicht, den Mitgliedern des Komitees und der Redaktionskommission, allen Vortragenden, wie auch allen Mitgliedern und Freunden der Gesellschaft meinen herzlichsten Dank auszusprechen. Anregungen für die Programmgestaltung oder die Gestaltung des Bulletin sind dem Vorstand stets willkommen. Die Aufgabe unserer Gesellschaft ist eine doppelte. Einmal für die Mitglieder und für alle an naturwissenschaftlicher Forschung Interessierten Vorträge, Führungen und Exkursionen zu organisieren, die über den Fortschritt auf allen Gebieten orientieren und die Liebe zur Natur wecken und fördern. Anderseits jedes Jahr einen Band Forschungsarbeiten herauszugeben, der Freiburg bei über 80 ausländischen Gesellschaften bekannt macht und der Kantonsbibliothek, sowie zahlreichen Institutsbibliotheken wertvolle Austauschzeitschriften verschafft.

A. FALLER.